

酒多元文化教育中心 (Drug and Alcohol Multicultural Education Centre) · 電話：(02) 9699 3552 。



Chinese  
[BHC-5185]

在這篇文章出版時，上述的電話號碼是對的，但沒有不斷地更新。你可能需要查看電話簿上的電話號碼。

各類家庭都可能出現酗酒和吸毒的問題

Alcohol and drug problems happen in  
all kinds of families

NSW Multicultural Health Communication Service  
Website: <http://www.mhcs.health.nsw.gov.au>  
Email: [mhcs@sesiahs.health.nsw.gov.au](mailto:mhcs@sesiahs.health.nsw.gov.au)  
Tel: (02) 9816 0347



## 各類家庭都可能出現酗酒和吸毒的問題

### Alcohol and drug problems happen in all kinds of families

在困難的時期內，如果你有家人給你愛、支持和指導，就較為容易處理任何問題。但在有些情況下，即使最有愛心和最善於隨機應變的家庭也需要別人的幫助來應付問題。吸毒和酗酒的問題就是好的例子。

有些人以為這些問題只影響某類家庭，其實所有社區和信奉各種宗教的各類家庭都有受影響。例如：它們影響 **Carla**，一位四十八歲的老師。她每天要早起開車去她二十二歲的兒子 **Tony** 所住的供膳食的宿舍、喚醒他和開車送他上班。由於 **Tony** 是一個吸大量大麻毒品的人，如果她不這樣做，他就永遠不會準時起來和會失去他的工作。

每週五天這樣做對 **Carla** 來說是辛苦的事——她要用很多時間才能喚醒 **Tony**，以致她自己有時也上班遲到。她並且要秘密地這樣做，因為如果她的丈夫知道她在做什麼，他會很生氣。他已經把兒子吸毒的問題歸咎於她。他常常說：「當他較年輕時，如果你更嚴厲地管教他，他就可能不會這樣子。」

最後 **Carla** 去見就近的社區保健中心 (community health centre) 內一位反吸毒和反酗酒輔導員。這是 **Carla** 第一次與別人談論這個問題怎樣影響她，這使她感覺好得多。輔導員亦與 **Carla** 談論她可以幫助 **Carla** 的兒子的其他方法。

很多人認為澳洲人與輔導員討論個人問題的做法有點怪誕。他們認為與陌生人交談是無補於事的。但 **Carla** 發覺與家庭以外的

人交談往往可以幫助你用另一個角度來看事物和幫助你尋找處理問題的新方法。

有時人們認為與家庭以外的人交談是太羞恥的事，尤其是談論有關酗酒或吸毒的問題。但如果隱瞞服用使人成癮物品的問題，無論是酒精、鎮靜劑、海洛英抑或任何其他毒品，只會使那人繼續服用成癮物品和使服用者及其家人的問題變得更嚴重。吸毒和酗酒的問題也是影響健康的問題——而且像很多其他影響健康的問題一樣——可能需要保健專業人員的幫助。

如果你與輔導員或其他保健專業人員談論某個問題，那人不得將你所告訴他的任何資料向任何人透露 (可能也參與幫助那人的其他保健工作員除外)。有嚴格的規例禁止他們向其他人宣洩任何資料，包括不得告訴他們自己的家人。口譯員也要遵守同樣嚴格的規例。如果你要求一位口譯員在場，但發覺那位口譯員是你所認識的，你可以要求用另一位口譯員。

反吸毒和反酗酒服務可以在很多不同方面幫助你——它們提供資料、輔導或治療或轉介你去另一個服務。如果你需要幫助，可以致電就近你的社區保健中心，問問他們可以提供哪些幫助。如果你在繁忙時間內打電話而沒有人立即幫助你，應常常留下你的電話號碼，以便他們可以回你的電話、或你可以再打電話給他們。

欲知更多有關反吸毒和反酗酒服務的資料，請電反吸毒和反酗